



© Hexagon AB e/ou suas filiais e afiliadas. Todos os direitos reservados.

Este Acordo de Licenciamento é a prova da legalidade do titular da licença.

SE O LICENCIADO POSSUIR UMA LICENÇA VÁLIDA ASSINADA EMITIDA PELA HEXAGON PPM, NESSE CASO TAL LICENÇA ESCRITA DEVERÁ TER PRECEDÊNCIA E REGULAR A UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE.

### **Acordo de Licenciamento de Software para os Produtos de Software Hexagon PPM (PPM)**

O Licenciado deve ler atentamente os seguintes termos e condições antes de instalar o Produto de Software. Este Acordo de Licenciamento de Software é um acordo legal entre o Licenciado e o Licenciante (conforme aqui definidos) para o Produto de Software PPM com o qual este Acordo de Licenciamento de Software é entregue. Ao instalar, copiar, carregar, aceder ou, de outro modo, usar o Produto de Software, o Licenciado aceita ficar vinculado pelos termos deste Acordo de Licenciamento de Software ("Acordo"). Se o Licenciado não concordar com estes termos, o Licenciado deverá imediatamente devolver este pacote de suporte magnético para obter um reembolso pelo total.

### **LICENÇA**

O Licenciante fornece o Produto de Software e cede uma licença ao Licenciado estritamente para uso interno do Licenciado e estritamente em conformidade com este Acordo. O Licenciado assume a responsabilidade pela seleção do Produto de Software para alcançar os resultados esperados pelo Licenciado e pela instalação, utilização e resultados obtidos do Produto de Software. O Produto de Software é um produto propriedade do Licenciante, ou de terceiros relevantes e encontra-se protegido pelas leis e tratado internacional que regulam os direitos de autor. O título do Produto de Software, bem como qualquer cópia, modificação, ou segmento combinado do Produto de Software deverá permanecer sempre em posse do Licenciante ou tais entidades terceiras. O Produto de Software é licenciado, e não vendido. Qualquer carregamento, utilização ou operação do Produto de Software para além do especificado no presente acordo, não está autorizado correspondendo a uma violação da lei e tratado internacional de direitos de autor aplicáveis.

### **Definições**

- a) Período de 24 horas significa um período de tempo igual a 24 horas que começa quando um Produto de Software licenciado é acedido e é concluído quando decorreram 24 horas desde o ponto desse acesso.
- b) A utilização concorrente permite que um único Utilizador aceda a uma licença de software de cada vez mas tal acesso não é limitado a um indivíduo específico.
- c) O dia deverá ser medido no local do servidor SPLM e terá início às 12:00:00 (00:00:00 Hora Militar) e termina às 11:59:59 da noite (23:59:59 Hora Militar).
- d) Documentação significa, quer em formato eletrónico ou impresso, Guias do Utilizador, Guias de Instalação, Guias de Referência, Guias de Administrador, Guias de Personalização, Guias de Programação, Guias de Configuração e Guias de Ajuda, publicados online ou que acompanham um Produto de Software específico fornecido pelo

Licenciante ao Licenciado. Nem todos os tipos de documentação anteriores acompanham cada Produto de Software.

- e) Funcionário significa, salvo se definido em contrário para um tipo específico de licença, um indivíduo empregado pelo Licenciado a tempo inteiro ou a tempo parcial, realizando serviços para o Licenciado no Local que tem acesso na firewall da rede informática do Licenciado.
- f) EPC significa uma empresa de Engenharia, Aquisição e Construção fornecendo serviços ao Licenciado.
- g) Empresa do Grupo Hexagon significa uma empresa controlada direta ou indiretamente pela Hexagon AB, uma sociedade sueca.
- h) Intergraph Smart® Licensing (ISL) significa o software de máquina do cliente/licenciamento que faz a gestão e monitoriza a utilização das licenças do Produto de Software da aplicação para certos Produtos de Software do Licenciante.
- i) Ficheiro de Registos significa um ficheiro binário encriptado produzido pela SPLM que capta o use de licença de aplicações de software do Licenciante. O SPLM produz automaticamente o(s) Ficheiro(s) de Registo e cria um novo Ficheiro de Registos sempre que é instalada uma nova Key. O Ficheiro de Registos exhibe a hora de início e fim de utilização de cada licença de aplicação do Licenciante, a data dessa utilização, o SPLM que foi usado, o servidor em que o SPLM estava a funcionar, a id do computador para o Utilizador aceder à licença e a id da Pessoa que acedeu à licença.
- j) Key (Chave) significa um código de autorização ou um dispositivo de hardware ligado a um computador (dongle) com a finalidade de autenticar o software aqui licenciado. Cada cópia de um Produto de Software deve ter uma licença disponível na Key para funcionar.
- k) Key Store significa um recipiente no Intergraph Smart® Licensing onde é armazenada uma Chave de licença de um Produto de Software.
- l) O Licenciado significa a Pessoa a quem esta licença foi garantida pelo Licenciante.
- m) Licenciante significa a Intergraph Corporation, que faz negócios como Hexagon PPM ("Hexagon PPM") para todos os Produtos de Software fornecidos ao abrigo deste Acordo, exceto Produtos de Software SmartPlant, Intergraph Smart, EcoSys, e j5, em cujo caso Licenciante deverá significar a Hexagon Technology Holding Center GmbH ("HTC"). A HTC é uma Empresa do Grupo Hexagon e, como tal, é uma afiliada da Hexagon PPM.
- n) Proprietário/Operador significa uma entidade que possui e/ou opera uma instalação de produção que fabrica produtos para venda. As atividades do Proprietário/Operador concentram-se em executar, manter e otimizar as instalações de produção a qual pode incidentalmente incluir (<10% dos custos operacionais) a engenharia das instalações e atividades de design para aquela finalidade. Uma entidade envolvida na concepção, engenharia, construção, instalações de produção de fabricação não é considerada um Proprietário/Operador.
- o) Pessoa significa um indivíduo, parceria, parceria limitada, firma, uma pessoa coletiva, governo, entidade, agência ou organismo governamental ou empreendimento dotado de personalidade jurídica.
- p) Local significa, para efeitos de uma licença local de Proprietário/Operador, uma instalação de fabrico propriedade ou operada pelo Licenciado situada unicamente num país e constituído por ativos físicos (equipamento, maquinaria, dispositivos de armazenamento, etc.) localizada num endereço físico (endereço postal) listado no pedido de cotações relevante, junto com todos os

ativos físicos associados (edifícios, centrais de serviços públicos, oficinas, armazéns, etc.) completa com as infraestruturas de IT (servidores, estações de trabalho) num raio inferior a uma (1) milha da instalação de produção.

- q) SmartPlant License Manager (SPLM) deverá significar o software de máquina do cliente/licenciamento que faz a gestão e monitoriza a utilização das licenças do Produto de Software da aplicação para certos Produtos de Software.
- r) O Produto de Software inclui software de computador, bem como todo o conteúdo dos ficheiros, disco(s), CD-ROM(s) ou outro suporte magnético com o qual este Acordo de Licenciamento de Software é fornecido, incluindo quaisquer templates, dados, materiais impressos e Documentação “online” ou electrónica, todas as cópias e quaisquer modernizações, versões modificadas atualizações [update] (que serão fornecidas se o Produto de Software estiver coberto pelos termos e condições do atual *Acordo de Apoio de Manutenção de Software*) do Produto de Software.
- s) Reforço do Pessoal significa uma extensão da base de Funcionários do Licenciado, pela utilização de contratantes individuais que são temporariamente contratados pelo Licenciado e trabalham numa instalação propriedade ou operada por um Licenciado para o Licenciado, desde que o caso do Produto de Software a que esses contratantes acedem esteja na firewall do Licenciado. O Reforço do Pessoal pode funcionar no Local ou remotamente, desde que trabalhem na infraestrutura de computação do Licenciado e acedam a essa infraestrutura através do equipamento/hardware de computação fornecido pelo Licenciado.
- t) Utilizador significa o Licenciado e os seus funcionários devidamente autorizados e Reforço do Pessoal.

**Concessão da Licença.** Este Acordo concede ao Licenciado uma ou mais das seguintes licenças não exclusivas e não transferíveis. Os itens da linha de estimativa de vendas e/ou páginas descritivas do preço de lista anexadas à estimativa de vendas e o documento do “Número de Série de instalação de SW” incluído com o Produto de Software indicarão o tipo de licença concedida.

- a) “Software de Utilização Concorrente Padrão” (Standard Concurrent-use software) é designado por CS na descrição do produto. Cada licença para Software CS permite a utilização Concorrente do Software licenciado até 12 horas contínuas por Dia para SPLM ou por Período de 24 horas para ISL. Cada licença para o Produto de Software CS permite uma única utilização Concorrente no tipo especificado de estação de trabalho e sistema operativo. Se o licenciado possuir múltiplas licenças para o Produto de Software, nesse caso, em qualquer altura, o Licenciado terá direito a tantas cópias do Produto de Software em utilização como o número de licenças possuídas pelo Licenciado. Existe uma única utilização de Software de Utilização Concorrente (CU) quando é carregado na memória para execução ou numa única estação de trabalho ou servidor de aplicação remoto. Se o número antecipado de utilizadores do Produto de Software exceder o número de licenças aplicáveis, neste caso o Licenciado terá de ter um mecanismo ou processo razoável para assegurar que o número de pessoas a utilizar o Produto de Software em simultâneo não excede o número de licenças.
- b) “Software de Utilização Concorrente Alargada” (Extended Concurrent-use software) é designado por CX na descrição do produto. Cada licença para software de CX permite a utilização concorrente do Produto de Software durante até 24 horas por dia para SPLM ou até 24 horas por Período de 24 horas para ISL. Cada licença para software CX permite a utilização Concorrente única no tipo especificado de estação de trabalho e sistema operativo. Se o licenciado possuir múltiplas licenças para o Produto de Software, nesse caso, em qualquer altura, o Licenciado terá direito a tantas

cópias do Produto de Software em utilização como o número de licenças possuídas pelo Licenciado. Existe uma única utilização de software de CX quando é carregado na memória para execução numa única estação de trabalho ou num servidor de aplicações remoto. Se o número antecipado de utilizadores do Produto de Software exceder o número de licenças aplicáveis, neste caso o Licenciado terá de ter um mecanismo ou processo razoável para assegurar que o número de pessoas a utilizar o Produto de Software em simultâneo não excede o número de licenças.

- c) O “Software de Utilização Concorrente Alojado” (Concurrent Hosted Use Software) por EPC” é designado por CH-EPC na descrição do produto. As licenças para CH-EPC estão disponíveis apenas como uma lease e permitem:

1) Uma Pessoa a trabalhar num projeto com o Licenciado, com autorização por escrito do Licenciante, ou de outra Empresa do Grupo Hexagon autorizada pelo Licenciante, e Licenciado, para utilização da licença para CH-EPC na infraestrutura informática do Licenciado para aceder no caso do Licenciado do Produto de Software que resida na infraestrutura de informática do Licenciado a ser utilizado tendo como finalidade o tal projeto.

OU

2) O Licenciado, com autorização por escrito do Licenciante ou de outra Empresa do Grupo Hexagon autorizada pelo Licenciante e da outra Pessoa, para aceder a licença para CH-EPC no caso do Produto de Software da outra Pessoa residir na infraestrutura de computação dessa Pessoa, desde que o Licenciado esteja a trabalhar num projeto com essa Pessoa e que essa seja a finalidade para o qual a licença para CH- EPC deve ser utilizada.

Cada licença para CH-EPC permite 24 horas por dia de uso Concorrente do Produto de Software. Cada licença para CH-EPC permite o uso Concorrente único no caso do Produto de Software do Licenciado ou da outra Pessoa residir na infraestrutura de computação do Licenciado ou da outra Pessoa. Se o Licenciado ou a outra Pessoa possuir múltiplas licenças para o CH-EPC para o produto de Software, terá, assim, a todo o tempo, o Licenciado ou a outra Pessoa direito a igual número de licenças em utilização do Produto de Software como o número de licenças que possuir. Existe uma única utilização da licença CH-EPC quando é carregado na memória para execução numa estação de trabalho ou servidor de aplicações remoto.

Uma licença para CH-EPC termina no final do período da lease ou após o Licenciado ou outra Pessoa deixarem de executar serviços para o Licenciado ou para a outra Pessoa no projeto ou após as licenças para CH-EPC serem removidas da infraestrutura de computação do Licenciado ou da outra Pessoa, o que quer que seja que ocorra primeiro.

- d) “O Software de Utilização Concorrente Alojado para Proprietários/Operadores” é designado por CH-O/O na descrição do produto. As licenças para CH-O/O estão disponíveis como uma lease ou como licenças perpétuas e permitem:

Que uma Pessoa que trabalhe numa/para uma instalação propriedade de e/ou operada pelo Licenciado, para usar a licença para CH-O/O na infraestrutura de computação do Licenciado a fim de obter acesso em casos em que o Produto de Software do Licenciado resida na infraestrutura de computação do Licenciado para ser utilizado para trabalho nas/para as instalações propriedade e/ou operadas pelo Licenciado.

Cada licença para CH-O/O permite a utilização Simultânea 24 horas por Dia do produto de software. Cada licença para CH-O/O permite a utilização única Simultânea nos casos em que o

Produto de Software do Licenciado resida na infraestrutura de computação do Licenciado. Se o Licenciado ou a outra Pessoa possuir múltiplas licenças CH-O/O para o Produto de Software, nesse caso, em qualquer altura, o Licenciado ou a outra Pessoa terá direito a tantas licenças do Produto de Software em utilização como o número de licenças possuídas. Não existe utilização única de uma licença para CH-O/O quando carregada na memória para execução numa estação de trabalho ou num servidor de aplicações remoto.

O Licenciado deverá alojar sempre todas as licenças de CH-O/O na infraestrutura de computação do Licenciado. Todas as licenças para CH-O/O do Licenciado deverão ser mantidas num servidor SmartPlant License Manager (SPLM) ou Intergraph Smart® Licensing Key Store, que está separado das licenças que não são para CH-O/O. Apesar da limitação anterior, não são necessários servidores SPLM separados para licenças SmartPlant Foundation Named User (Utilizador Nomeado de SmartPlant Foundation), Tokens Diários ou para Materiais Smart® anteriores à versão 8.4.

Uma licença de lease para CH-O/O termina no final do período de lease.

- e) “Software do Servidor” (Server Software) é designado por VR na descrição do produto. Cada licença para o software de VR permite que uma única cópia de software VR seja guardada no disco rígido e carregada para execução no tipo especificado de servidor da rede e sistema operativo. Cada licença para software de VR permite a um designado número de Utilizadores aceder em simultâneo ao Produto de Software no servidor da rede. É da responsabilidade do licenciado assegurar que apenas acedem em simultâneo ao software de VR o número de utilizadores licenciados VR num dado momento.
- f) “Software de Utilização Singular” (Single-use software) é designado por SU na descrição do produto. Cada licença para software de SU é atribuída ao computador/dispositivo que acede em primeiro lugar à licença de SU. A licença de SU irá permanecer atribuída a estes computador/dispositivo até que o Produto de Software seja removido do computador/dispositivo ou que a aplicação devolva a licença de SU. É da responsabilidade do licenciado com base SPLM assegurar que o software de SU não é movido para um segundo computador/dispositivo até que tenha sido completamente removido do primeiro computador/dispositivo.
- g) “Software de Utilizador Nomeado” (Named User Software) é designado por NU na descrição do produto. Um Utilizador Nomeado (“Named User”) é definido como um indivíduo ao serviço do licenciado o qual está autorizado pelo Licenciado a utilizar o Produto de Software e programas associados ao Produto de Software, no sistema designado nos termos do Acordo de Licenciamento, independentemente se o indivíduo estiver a utilizar ativamente os programas do Produto de Software em qualquer altura. O número dos Utilizadores Nomeados é determinado através da contagem do número de pessoas que terá acesso aos Produtos de Software.
- h) “Produto de Software em Pacote” (Bundled Software Product). Podem ser oferecidos determinados Produtos para licenciamento em pacote. Os pacotes de Produtos de Software são indicados por um número de parte específica que corresponde à descrição de um produto na lista de preços indicando que o Produto de Software é licenciado como um pacote. Os Produtos de Software licenciados como um pacote podem ser utilizados em qualquer combinação mas não podem, em momento algum, exceder o uso agregado dos Produtos de Software quanto ao número de licenças em pacote adquirido pelo Utilizador. Nem todos os Produtos de Software se encontram disponíveis para serem licenciados como um pacote. Os Produtos de Software vendidos como um pacote continuam a ser

governados por um tipo de licenças padrão contida neste Acordo, por exemplo CS ou CX.

- i) O “Software de Execução do Processo” (Process Run software) é designado por PR na descrição do produto. Uma licença PR é válida durante tanto tempo quanto o único processo para o qual foi iniciado. É necessária uma licença PR adicional para cada processo de aplicação de software que é iniciado. Uma licença PR será considerada usada quando iniciada.
- j) Software de Licença Local baseado em Etiquetas (“Tag-Based Site License software”) é designado por ST e só está disponível para um Licenciado que é um Proprietário/Operador e apenas para um Local que não tenha mais que o número específico de Etiquetas, como designado na descrição do produto. Cada licença para o software ST permite que uma única cópia de software ST seja guardada no disco rígido e carregada para execução. Cada licença para o software ST permite que um número ilimitado de Funcionários acessem ao Produto de Software, local ou remotamente no servidor da rede, desde que essa utilização seja especificamente para o Local. A licença ST inclui o direito limitado ao Reforço do Pessoal para (1) utilizar os Produtos de Software especificamente limitados para realizar serviços unicamente para o Licenciado para o Local e (2) sujeito aos termos do presente Acordo. O direito de utilização do Reforço do Pessoal conforme estabelecido no presente deixa de vigorar quando cessa de prestar serviços para o Licenciado e para o Local. Para o software ST, “Etiqueta” significa uma localização lógica única de equipamento funcional, incluindo funções de software dentro dos sistemas de controlo/segurança da unidade, incluindo, mas não se limitando ao equipamento principal (mecânico, elétrico, automatização, telecomunicações, etc.), tubagem (incluindo válvulas, cortinas, apoios, condutas de AVAC e amortecedores), equipamento de campo elétrico, equipamento de campo de instrumentos (incluindo detetores de incêndio e gás), equipamento de campo de telecomunicações e cabos. A utilização remota do(s) Produto(s) de Software por alguém que não os Funcionários ou o Reforço de Pessoal exige um Software de Utilização Concorrente Alojado para a licença de Proprietário/Operadores conforme estabelecido na alínea d) acima.

***A linguagem especificada nas Secções e + g acima será aplicável exceto no que diz respeito à licença da versão “token” do software SmartPlant Foundation. A versão “token” do software SmartPlant Foundation é licenciada como segue:***

- a) As aplicações baseadas em “token” são licenciadas como “Software de Servidor” (Server Software). Cada licença para o Software de Servidor permite que uma única cópia de Software de Servidor seja guardada no disco rígido e carregada para execução no tipo especificado de servidor de rede e sistema operativo. As aplicações baseadas em “token” podem requerer a instalação de software baseado no cliente em nós locais do utilizador (por exemplo, computadores pessoais, estações de trabalho, etc.). Tal software baseado no cliente pode ser instalado num número ilimitado de nós do utilizador. O acesso à aplicação baseada em “token” SmartPlant Foundation através destes nós do utilizador necessitará do seguinte mecanismo de acesso:
  - (i) Um “Token” Diário (Daily Token) é um mecanismo de acesso que permite até doze (12) horas de acesso contínuo (tempo de relógio) ao Software de Servidor, sendo necessário requerer outro “Token” diário decorridas as doze horas. Os “Tokens” diários são usados como um mecanismo de acesso no modelo de compra.

**O Licenciado e Utilizadores podem:**

- 1) Copiar o Produto de Software em forma impressa ou legível por máquina apenas para obtenção de cópias de segurança (back-

up), como o fim de apoiar a licença de utilização concedida ao titular da licença do Produto de Software.

- 2) Exceto para as licenças locais de Proprietário/Operador, transferir o Produto de Software e a respetiva licença dentro da Empresa do Licenciado (transferência dentro da empresa) conforme estabelecido pela Política de Transferência de Software da Hexagon PPM (aplicável a todos os Licenciantes ao abrigo deste acordo). Uma cópia da Política de Transferência de Software da Hexagon PPM encontra-se disponível mediante pedido. Se o Licenciado transferir uma ou mais instalações licenciadas do Produto de Software, o Licenciado deverá, em simultâneo, transferir igualmente todas as cópias, modificações, ou segmentos agregados à(s) instalação(ões) licenciada(s) a ser(em) transferida(s), qualquer que seja a forma, para a mesma entidade, ou o Licenciado terá que destruir as instalações que não forem transferidas. A “Empresa” inclui a própria empresa do Licenciado ou uma empresa ou organização, na qual a entidade que procede à transferência detenha pelo menos cinquenta por cento (50%) do capital social.
- 3) Utilizar o Produto de Software apenas de acordo com a política de licenças académicas da Hexagon PPM, nos casos em que uma licença académica tenha sido concedida. Estas normas encontram-se disponíveis mediante pedido.
- 4) O Licenciado pode instalar os códigos de autorização (Keys) da licença SPLM num ambiente virtualizado contanto que o ambiente virtualizado esteja configurado de modo a salvaguardar contra duplicados dos códigos de autorização (Keys) da licença SPLM.

O Licenciado deverá assegurar que todos os Produtos de Software estão instalados e permanecem sempre na infra-estrutura informática do Licenciado; desde que, contudo, para um tipo de licença CH-EPC conforme descrito no parágrafo (c)(2) da Secção de Concessão de Licença acima, o Produto de Software seja instalado na infra-estrutura informática da Pessoa que está autorizada para ser anfitriã da licença para o Licenciado.

O Licenciado terá que reproduzir e incluir a notificação de direitos de autor em qualquer cópia, modificação, ou parte do Produto de Software agregado noutro programa de software.

#### **O Licenciado e Utilizadores não podem:**

- 1) Transferir o Produto de Software e a respetiva licença para outra empresa ou entidade (transferência dentro da empresa). Se o Licenciado transferir a posse de qualquer cópia, modificação, ou parte agregada do Produto de Software para outra entidade, a licença de utilização cessa automaticamente, exceto nos casos expressamente autorizados pelo presente Acordo.
- 2) Executar engenharia reversa, descompilar, desmontar ou de outra forma tentar descobrir o código de fonte, técnicas de interface do utilizador ou algoritmos que constituam a base do Produto de Software por quaisquer meios ou o que quer que seja, direta ou indiretamente, ou qualquer divulgação do antecedente, exceto até ao ponto em que o Licenciado possa estar expressamente autorizado a descompilar sob a lei aplicável em vigor na União Europeia, a fim de obter a necessária operabilidade do Produto de Software com outro programa de software, e o Licenciado tenha requerido primeiro ao Licenciante para prover a informação necessária para alcançar tal operabilidade e o Licenciante não tenha posto à sua disposição tal informação. O Licenciante tem direito a impor condições razoáveis e requerer o pagamento de uma taxa razoável antes de proporcionar tal informação. Qualquer informação fornecida pelo Licenciante ou obtida pelo Licenciado, conforme permitido abaixo, pode ser apenas usada pelo Licenciado para as

finalidades descritas neste documento e não podem ser divulgadas a terceiros ou usadas para criar qualquer tipo de software que seja substancialmente semelhante à expressão do Produto de Software. Os pedidos de informação efetuados pelos Utilizadores na União Europeia respeitantes à interoperabilidade devem ser dirigidos ao grupo de Serviços para o escritório local da Hexagon PPM ou por escrito para Hexagon PPM, 305 Intergraph Way, Madison, AL 35758, EUA.

- 3) Utilizar, copiar, modificar, vender ou transferir o Produto de Software ou qualquer cópia ou parte agregada, total ou parcialmente, exceto conforme expressamente previsto nos termos deste Acordo.
- 4) Circundar o licenciamento, códigos de autorização (Keys), ficheiros e/ou normas.
- 5) Oferecer o Produto de Software para utilização num escritório de serviços, ou ambiente de time-share ou tarifa pelo serviço ou acesso, com base em comércio eletrónico ou online.
- 6) Permitir o acesso de outras Pessoas ou funcionários de outras Pessoas a licenças do Produto de Software que residam nas infraestruturas informáticas do Licenciado exceto se o Licenciante conceder ao Licenciado uma autorização por escrito para o fazer e a outra Pessoa acedendo a infraestrutura de computação do Licenciado possuir licenças CH-EPC ou CH-O/O para o dito acesso.
- 7) Instalar licenças para CH- EPC para um projeto no mesmo servidor SPLM ou o mesmo ISL Key Store no qual as licenças CH-EPC estão instaladas para outro projeto.
- 6) Misturar as licenças CH-EPC ou CH-O/O com qualquer outro tipo de licença no mesmo servidor SPLM ou no ISL Key Store.
- 7) Relativamente às licenças locais de Proprietário/Operador, guarde dados relacionados com outros Locais no servidor em que o Produto de Software está carregado.

***Para licenças de SmartPlant Foundation e licenças de Materiais Smart® anteriores à versão 8.4, aplicam-se apenas apenas as proibições de 1-6 acima.***

## **RESTRIÇÕES ADICIONAIS DA LICENÇA**

Alguns Produtos de Software poderão apresentar restrições adicionais a licenças aqui incorporadas por referência incluídas na página do preço anexada a estimativa de vendas ou que se encontram no seguinte website <http://smartsupport.intergraph.com>. Clicar em 'Visualizar Downloads' (View Downloads) e, em seguida, sob "Hiperligações Úteis" (Useful Links), clicar em Restrições Adicionais da Licença (Additional License Restrictions).

## **INFORMAÇÃO ADICIONAL**

- a) Se o Produto de Software for adquirido como uma atualização ou fornecido como uma atualização para uma versão anterior de software licenciado, o Produto de Software pode ser usado apenas para substituir a versão anterior, não sendo concedida qualquer licença adicional. O Produto de Software e a versão anterior não podem ser usados separadamente nem transferidos a terceiros.
- b) Para o uso contínuo dos mesmos Produtos de Software poderá ser necessário que o Licenciado volte a registar novas Chaves da licença periodicamente.
- c) No caso de o Licenciado perder ou deslocar um dispositivo de hardware ("dongle") que foi fornecido pelo Licenciante aquando da aquisição de um Produto de Software e o Licenciado desejar



continuar a utilizar o Produto de Software associado, o Licenciado terá de voltar a adquirir o Produto de Software associado com o dispositivo de hardware perdido ou deslocado a este associado.

## PROTEÇÃO DE DADOS

O Licenciado reconhece e concorda com a recolha de dados relativos ao seguinte:

- a) **Utilização não autorizada dos Produtos de Software.** O Licenciador toma precauções para impedir a utilização não autorizada dos Produtos de Software e/ou do mecanismo de licenciamento dos mesmos. O Produto de Software pode incluir mecanismos de segurança com capacidade para detetar instalações e/ou utilização não autorizada de cópias dos produtos do Licenciador. Os dados relacionados com tais utilizações não autorizadas do Produto de Software podem ser transmitidos ao Licenciador. Esta transmissão apenas ocorre quando surge uma utilização não autorizada do Produto de Software e apenas contém dados relacionadas à utilização não autorizada. Os dados recolhidos nesta secção podem conter dados pessoais limitados.
- b) **Análise de Dados.** O Licenciador recolhe análise de software para medição, análise e elaboração de relatórios para efeitos da compreensão e optimização do software.
- c) **Relatórios de Utilização.** Como aplicável, para facilitar os efeitos de faturação e utilização (em particular com Produto de Software alugados), o Licenciador recolhe dados para efeitos de elaboração de relatórios de utilização e/ou onde os Produtos de Software apoiam o acompanhamento de fluxos de trabalho, o próprio Produto de Software pode reter dados pessoais para oferecer a funcionalidade no Produto de Software.

Para além do necessário para execução desta licença em a) ou como necessário para oferecer a funcionalidade no Produto de Software de acordo com c), não são recolhidos ou transmitidos dados pessoais ao abrigo desta Secção. Ao usar os Produtos de Software, o Licenciado concorda e consente com a recolha de todos os dados ao abrigo desta Secção, bem como da transmissão para o Licenciante, ou para uma Empresa do Grupo Hexagon autorizada pelo Licenciante, dos dados descritos em (a), (b) e (c) acima. O Licenciado garante também que os mecanismos necessários estão em vigor para obter todas as divulgações e consentimentos de quaisquer funcionários ou terceiros que acedem aos Produtos de Software e que o Licenciado obteve esses consentimentos antes de permitir a sua utilização dos Produtos de Software por parte de funcionários ou terceiros.

## AUDITORIA

O Licenciante e/ou qualquer outra Empresa do Grupo Hexagon designada pelo Licenciante terá o direito de, durante as horas normais de expediente do Licenciado, auditar a utilização do Produto de Software por parte do Licenciado, bem como o seu cumprimento dos termos do presente Acordo. O Licenciante e/ou tal outra Empresa do Grupo Hexagon deve notificar o Licenciado por escrito, com a antecedência mínima de 30 (trinta) dias, antes de efetuar uma auditoria. O direito de proceder a uma auditoria deve ser limitado a uma auditoria uma vez por ano calendário. Antes de se proceder a uma auditoria, o pessoal do do Licenciante, ou de uma Empresa do Grupo Hexagon ou o pessoal pertencente a terceiros sob a direção do Licenciante, assinará um acordo de confidencialidade fornecido pelo Licenciado. No decurso da auditoria, será concedido acesso razoável ao esse pessoal ou ao pessoal pertencente a terceiros, se aplicável, no que respeita a registos e pessoal do Licenciado. O custo da auditoria será suportado pelo Licenciante ou tal Empresa do Grupo Hexagon, exceto se os resultados da auditoria indicarem que o Licenciado não efetuou pagamentos devidos ao Licenciante ou a tal Empresa do Grupo Hexagon, pelo que, neste caso, o Licenciado concorda em pagar imediatamente ao Licenciante ou a tal Empresa do Grupo Hexagon tais custos ao preço acordado previamente

para o Produto de Software licenciado em causa e concorda ainda em absorver todos os custos referentes à auditoria.

## **DOCUMENTAÇÃO**

O Licenciante disponibiliza Documentação padrão online para os seus Produtos de Software. O Licenciado tem direito a imprimir a documentação em linha conforme necessário para fins internos do Licenciado.

## **TERMO**

A licença de utilização mantém-se efetiva até à sua cessação. O Licenciado pode fazer cessar esta licença, em qualquer altura, mediante a destruição do Produto de Software juntamente com todas as cópias, modificações e partes agregadas sob qualquer forma. A licença cessará também imediatamente segundo outras condições de cessação previstas no presente Acordo; ou (i) no caso de o Licenciado não cumprir os termos e condições do presente Acordo, (ii) no caso da ocorrência de qualquer transferência ou posse não autorizada do Produto de Software licenciado ou qualquer cópia, ou incorporação derivada do mesmo; (iii) violação do dispositivo de proteção do Produto de Software, se tal existir, ou deste Acordo, ou (iv) se o Licenciado não efetuar o pagamento da(s) taxa(s) apropriada(s) da(s) licença(s). Após chegado ao termo deste Acordo, o Licenciado concorda em devolver o Produto de Software ao Licenciante, ou a qualquer Empresa do Grupo Hexagon designada pelo Licenciante, ou destruir o mesmo juntamente com todas as cópias, modificações, e partes agregadas em qualquer que seja a forma.

## **GARANTIAS PRESTADAS PELA PPM**

O Licenciante garante e confirma que tem o direito de conceder esta licença. As garantias adicionais podem ser providas pela entidade de vendas local através da qual o Licenciado adquire esta licença. A entidade de vendas local desta licença é unicamente responsável por qualquer tal garantia e o Licenciante e todas as outras Empresas do Grupo Hexagon renunciam qualquer responsabilidade para esse fim.

## **EXONERAÇÃO DE RESPONSABILIDADE DE GARANTIAS**

**EXCETO CONFORME DISPOSTO NESTE DOCUMENTO, NEM O LICENCIANTE NEM QUALQUER OUTRA EMPRESA DO GRUPO HEXAGON FAZ QUAISQUER REPRESENTAÇÕES NEM OFERECE QUAISQUER GARANTIAS COM RESPEITO AO PRODUTO DE SOFTWARE, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO OBJETIVO.**

**SE, SOB A LEI EM VIGOR APLICÁVEL A ESTE ACORDO QUALQUER PORÇÃO DA EXONERAÇÃO DE RESPONSABILIDADE DE GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS FOR INTERPRETADA COMO INVÁLIDA, NESSE CASO, NESSE CASO, O LICENCIANTE E TODAS AS OUTRAS EMPRESAS DO GRUPO HEXAGON RENUNCIAM A TODAS AS GARANTIAS EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS AO MÁXIMO PERMITIDO PELA DITA LEI EM VIGOR.**

## **LIMITAÇÃO DE DANOS**

**SOB NENHUMAS CIRCUNSTÂNCIAS O LICENCIANTE OU QUALQUER OUTRA EMPRESA DO GRUPO HEXAGON (HEXAGON GROUP COMPANY) SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS DIRETOS, INDIRETOS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU PUNITIVOS, INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO, A PERDA DE USO OU DE PRODUÇÃO, PERDA DE RECEITA OU LUCRO, PERDA DE DADOS OU RECLAMAÇÕES DE TERCEIROS, MESMO QUE O LICENCIANTE OU A EMPRESA DO GRUPO HEXAGON TENHA SIDO INFORMADO DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS.**

**EM NENHUMAS CIRCUNSTÂNCIAS DEVERÁ A RESPONSABILIDADE DO LICENCIANTE OU DE QUALQUER OUTRA EMPRESA DO GRUPO HEXAGON (HEXAGON GROUP COMPANY) SOB ESTE ACORDO EXCEDER O MONTANTE DOS PAGAMENTOS QUE O LICENCIANTE OU UMA EMPRESA DO GRUPO HEXAGON RECEBEU DO LICENCIADO PELA LICENÇA, SEGUNDO ESTE ACORDO, NA ALTURA EM QUE A RECLAMAÇÃO É EFETUADA. EXCETO ONDE PROIBIDO PELA LEI APLICÁVEL EM VIGOR, NENHUMA RECLAMAÇÃO, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA, RESULTANTE OU EM CONEXÃO COM O PRESENTE ACORDO PODERÁ SER APRESENTADA PELO LICENCIADO, APÓS DECORRIDOS MAIS DE (2) DOIS ANOS DEPOIS DO EVENTO QUE ORIGINOU A CAUSA DE AÇÃO TER OCORRIDO.**

**SE, SOB A FORÇA DA LEI EM VIGOR APLICÁVEL A ESTE ACORDO QUALQUER PORÇÃO DESTE SECCÃO FOR INTERPRETADA COMO INVÁLIDA, ENTÃO, O LICENCIANTE E QUALQUER OUTRA EMPRESA DO GRUPO HEXAGON (HEXAGON GROUP COMPANY) LIMITAM A SUA RESPONSABILIDADE AO MÁXIMO PONTO PERMITIDO PELA LEI.**

## **INDEMNIZAÇÃO**

No caso de o Licenciado utilizar ou permitir o acesso a um tipo de letra ou fontes de terceiros para efeitos da capacidade de visualização adequada na sua utilização de Produtos de Software, o Cliente confirma que obteve a licença apropriada para essa utilização ou acesso de terceiros relevantes. O Licenciado deverá compensar, defender e desresponsabilizar o Licenciante de e contra qualquer reivindicação de terceiros contra o Licenciante, relacionado com a utilização ou o acesso permitido pelo Cliente a tipos de letra ou fontes de terceiros.

## **CONTROLO DE EXPORTAÇÕES**

Os Produtos de Software dispostos neste Acordo, e quaisquer Produtos de Software obtidos através do Licenciante, suas afiliadas, filiais ou distribuidores (incluindo qualquer Documentação ou dados técnicos relacionadas com estes produtos ("Dados Técnicos") estão sujeitos às leis e regulamentos que regem o controlo de exportações dos Estados Unidos. É proibido um desvio contrário à lei dos EUA. Na medida proibida pela legislação dos Estados Unidos ou outras legislações aplicáveis, estes Produtos de Software ou quaisquer produtos de software obtidos do Licenciante, suas afiliadas, filiais ou distribuidores, os Dados Técnicos, e quaisquer derivados dos mesmos, não podem ser exportados ou reexportados, direta ou indiretamente (incluindo via acesso remoto) sob as seguintes circunstâncias:

- a. Para Cuba, Irão, Coreia do Norte, a região ucraniana da Crimeia, Sudão ou Síria, ou qualquer cidadão destes países ou territórios.
- b. Para qualquer pessoa ou entidade listada em qualquer lista de rejeição do governo dos EUA, incluindo, entre outros, Pessoas, Rejeitadas pelo Departamento do Comércio dos EUA, Entidades e Listas não Verificadas, a Lista de Cidadãos Especialmente Assinalados pelo Departamento das Finanças dos EUA e a Lista de Exclusões do Departamento de Estado, ([https://build.export.gov/main/ecr/eg\\_main\\_023148](https://build.export.gov/main/ecr/eg_main_023148)).
- c. Para qualquer entidade quando o Licenciado sabe, ou tem razões para saber, que a utilização final do Produto de Software ou qualquer produto de software obtido do Licenciante, suas afiliadas, filiais ou distribuidores está relacionada com o design, desenvolvimento, produção ou uso de mísseis, armas nucleares, químicas ou biológicas ou outros usos nucleares não sujeitos a salvaguardas ou sensíveis.
- d. Para qualquer entidade quando o Licenciado souber, ou tiver razões para saber, que terá lugar uma reexportação ilegal.

Quaisquer dúvidas relativas à exportação ou reexportação dos Produtos de Software ou qualquer produto de software obtido do Licenciante, suas filiais ou distribuidores deverão ser dirigidas a Hexagon PPM, Export Compliance Department, 305 Intergraph Way, Madison, Alabama 35758, EUA, ou em [exportcompliance@intergraph.com](mailto:exportcompliance@intergraph.com). O licenciado deve desresponsabilizar e compensar o Licenciante e todas as outras Empresas do Grupo Hexagon por quaisquer causas de ações, reclamações, custos, despesas e ou danos sofridos pelo Licenciante e por qualquer outra Empresa do Grupo Hexagon por uma infracção pelo Licenciado ou qualquer Utilizador das restrições de exportação estabelecidas no presente Acordo.

## **GERAL**

**Ficheiros de Registos do SPLM:** O Licenciado irá fornecer o(s) Ficheiro(s) de Registos produzido(s) pelo SPLM ao Licenciante ou outra Empresa do Grupo Hexagon designada pelo Licenciante, mensalmente, usando um recurso automático fornecido pelo Licenciante como parte do SPLM.

**Responsabilidade pela Utilização:** O Licenciado reconhece e concorda que é responsável por garantir que quaisquer Pessoas com permissão do Licenciado a aceder aos Produtos de Software ou à Documentação deverão ter conhecimento de todas as cláusulas apropriadas deste Acordo e da licença de software contida no mesmo, incluindo, mas não se limitando, as cláusulas relativa à propriedade; não divulgação; confidencialidade; licenciamento e limitações de utilização; exoneração de responsabilidade, limitação de danos; conformidade e controlo de exportações e legislação vigente. O Licenciado concorda em comprometer os seus melhores esforços para fazer com que quaisquer Pessoas que acessem aos Produtos de Software ou à Documentação previnam qualquer violação dos direitos licenciados concedidos no presente ou aos direitos de autor, segredos comerciais ou outros direitos de propriedade aplicáveis do Licenciante ou de terceiros relevantes, e para assegurar a conformidade com as cláusulas do Acordo. O Licenciado assume a responsabilidade por qualquer violação pelas Pessoas com permissão do Licenciado para aceder aos Produtos de Software ou à Documentação, como se tal violação tenha resultado diretamente da ação, negligência ou má conduta do Licenciado.

**Direitos Restritos para Utilização Governamental:** Se o Produto de Software for adquirido direta ou indiretamente em nome de uma unidade ou agência do Governo dos Estados Unidos da América, esta provisão é aplicável. Para agências civis: O Produto de Software foi desenvolvido tendo sido pago por fundos privados, tratando-se de “software de computador restringido” submetido com direitos limitados de acordo com os subparágrafos (a) a (d) do Software Comercial de Computador (Commercial Computer Software) - Direitos Limitados na cláusula 52.227-19 dos Regulamentos Federais de Aquisições (Federal Acquisition Regulations-“FAR”) e seus sucessores, não sendo publicado, e todos os direitos estão reservados sob as leis de direito de autor dos Estados Unidos da América. Para unidades do Departamento de Defesa (“DoD”): O Produto de Software consta de “software de computador comercial”, conforme definido na cláusula DFARS 252.227-7014 e os direitos do Governo são os especificados na cláusula DFARS 227.7202-3.

**Atribuição:** Qualquer tentativa de sub-licenciamento, cessão ou transferência da licença ou do Produto de Software que não esteja expressamente previsto no presente Acordo, ficará sem validade.

**Divisibilidade:** Sempre que possível, cada cláusula deste Acordo e cada documento relacionado deverá ser interpretado de modo a ser efetivo e válido sob a lei aplicável. Contudo, se alguma cláusula deste Acordo ou qualquer documento relacionado for proibido ou inválido sob a lei aplicável, tal cláusula será inexecutável apenas até ao ponto de tal proibição ou invalidade sem invalidar o restante de tal cláusula ou das demais cláusulas deste Acordo ou do documento relacionado.

**Resolução de Disputas:** No caso de qualquer controvérsia ou reclamação que possa originar do ou em relação a este Acordo ou

respeitante a violação do mesmo, as partes concordam procurar inicialmente resolver a situação amigavelmente através de discussões entre os quadros superiores do Licenciante e do Licenciado. Caso as partes não consigam resolver tal controvérsia, reclamação ou violação através de um acordo amigável e/ou compromisso dentro de trinta (30) dias da disputa ter sido submetida à atenção do quadro superior das partes, podem, a seu exclusivo critério, procurar obter uma resolução através de mediação não vinculativa. Se qualquer uma das partes não ao ficar satisfeita com o resultado da mediação não vinculativa, tal parte pode procurar recurso legal através dos tribunais na jurisdição estabelecida neste documento. Nenhuma parte pode iniciar litigação em relação a qualquer disputa decorrente deste Acordo até ter tentado resolver a disputa através de negociações e mediação e a mediação tenha terminado ou a outra parte ter recusado participar na mediação. Qualquer período de tempo indicado nesta Secção pode ser reduzido tendo como finalidade exclusiva evitar o vencimento da data do Estatuto de Limitações para o evento que constitui a base da controvérsia.

**Legislação e Jurisdição Vigentes:** Este Acordo será regulado pelas leis de jurisdição do Estado de Alabama. A jurisdição e o local em que deve ser julgada qualquer disputa que surja relativamente a este Acordo ou relacionada com o Produto de Software deverá realizar-se no Tribunal Federal de Primeira Instância dos Estados Unidos (United States District Court) para o Distrito do Norte de Alabama, Divisão do Nordeste, ou na Circunscrição Judiciária Federal (Circuit Court) para a região de Madison, Alabama. As partes renunciam a aplicação da Comissão das Nações Unidas sobre o Direito Comercial Internacional e Convenção dos Estados Unidos sobre Acordos para a Venda Internacional de Mercadorias conforme a interpretação e execução deste Acordo.

**Não divulgação:** O Licenciado concorda que irá manter todas as partes do Produto de Software e da Documentação confidencialmente, e não irá vender, transferir, emprestar ou fazer a divulgação do Produto de Software a qualquer dos seus parceiros e terceiros, a menos que tal seja especificamente indicado neste Acordo.

No caso do Licenciado tiver quaisquer dúvidas respeitantes ao presente Acordo, o Licenciado poderá contactar o representante local da Hexagon PPM ou escrever para Hexagon PPM, 305 Intergraph Way, Madison, Alabama 35758, EUA.

## **SERVIÇOS DE APOIO**

A manutenção dos Produtos de Software licenciados pode ser prestada, mediante pagamento de tarifa separada e de acordo com as opções de manutenção standard da Hexagon PPM e com o "*Acordo de Apoio de Manutenção de Software*" então em vigor, cuja cópia se encontra disponível mediante pedido.

## **SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO (OPEN SOURCE SOFTWARE)**

Alguns produtos poderão conter Software de Código Aberto, o qual é licenciado em conformidade com os termos do acordo da licença de código aberto aplicável. Nada contido neste Acordo de Licença de Software deverá restringir quaisquer direitos previstos especificamente para qualquer Software de Código Aberto pelo licenciante de código aberto; contudo, quaisquer direitos que sejam mais abrangentes do que aqueles garantidos neste Acordo de Licença de Software deverão ser aplicáveis exclusivamente ao componente de Software de Código Aberto. Adicionalmente, a informação sobre a licença de código aberto pode ser encontrada em About Box ou Readme Files do Produto de Software aplicável.

**QUALQUER SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ" (AS IS) SEM GARANTIA DE QUALQUER TIPO, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO, ÀS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO PROPÓSITO E NÃO INFRAÇÃO. SOB NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA DEVERÁ O LICENCIANTE, UMA EMPRESA DO GRUPO HEXAGON, OS TITULARES DE DIREITOS DE AUTOR E**

**AUTORES DO SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO SER RESPONSÁVEL POR QUALQUER RECLAMAÇÃO, DANOS OU SUJEITO A OUTRAS OBRIGAÇÕES, QUER SEJA EM UMA ACÇÃO BASEADA NO ACORDO, RESPONSABILIDADE CIVIL OU DE OUTRO MODO, DECORRENTE DE, OU EM RELAÇÃO AO SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO OU DO USO OU OUTRAS OPERAÇÕES NO SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO.**

**APESAR DA LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE ESTABELECIDACIMA PARA OS PRODUTOS DE SOFTWARE, SOB NENHUMAS CIRCUNSTÂNCIAS O LICENCIANTE, UMA EMPRESA DO GRUPO HEXAGON, QUALQUER DETENTOR DE DIREITOS DE AUTOR OU QUALQUER TERCEIRO QUE MODIFIQUE E /OU QUE DISTRIBUA O SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO COMO PERMITIDO AO ABRIGO DA SUA LICENÇA, SERÁ RESPONSÁVEL PERANTE O LICENCIADO POR DANOS, INCLUINDO QUAISQUER DANOS GERAIS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DECORRENTES DO USO OU DA INCAPACIDADE DE USO DO SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO (INCLUINDO MAS NÃO SE LIMITANDO A PERDA DE DADOS OU DADOS INTERPRETADOS COMO IMPRECISOS OU PERDAS SUSTENTADAS PELO LICENCIADO OU TERCEIROS OU UMA FALHA DO SOFTWARE DE CÓDIGO ABERTO EM OPERAR COM QUAISQUER OUTROS PROGRAMAS), MESMO QUE O LICENCIANTE, UMA EMPRESA DO GRUPO HEXAGON, TAL TITULAR OU TERCEIRO TENHA SIDO ADVERTIDO DA POSSIBILIDADE DA OCORRÊNCIA DE TAIS DANOS.**

No caso de renúncia de garantia e limitação de responsabilidade previstas anteriormente para o Software de Código Aberto não possam ser regidas pela lei local de acordo com os seus respetivos termos, os tribunais de jurisdição competentes que apreciem o caso devem aplicar a lei local que mais se aproxima a uma renúncia absoluta de toda a responsabilidade civil em relação ao Software de Código Aberto, exceto se uma garantia ou assunção de responsabilidade acompanhar uma cópia do Software de Código Aberto mediante pagamento de uma taxa.

Nada nas disposições imediatamente anteriores afeta qualquer garantia declarada neste Acordo de Licença de Software relativamente ao(s) Produto(s) de Software como um todo.

## **O SEGUINTE É APLICÁVEL QUANDO SE EFECTUA O LICENCIAMENTO DE PRODUTOS DE SOFTWARE:**

**Produtos de Software SmartPlant, Intergraph Smart, EcoSys e j5.** Na medida em que os Produtos de Software SmartPlant, Intergraph Smart, EcoSys ou j5 contêm conteúdos de terceiros que foram licenciados diretamente à Hexagon PPM (e não à HTC), a Hexagon PPM será o “Licenciante” em relação a tais conteúdos de terceiros.

**Produtos de Software CAESAR II, PV Elite, CADWorx Design Review, CADWorx Design Viewer, e CodeCalc.** Os utilizadores de CAESAR II, PV Elite, CADWorx Design Review, CADWorx Design Viewer, e CodeCalc são por este meio notificados que a Tech Soft 3D, L.L.C., 931 Ashby Ave., Berkeley, CA 94710 (“Tech Soft 3D”) é um terceiro beneficiário deste Acordo, na medida em que este Acordo contém disposições que se relacionam com o uso, pelos Utilizadores, do Produto de Software CAESAR II, PV Elite, CADWorx Design Review, CADWorx Design Viewer, e/ou CodeCalc. As referidas disposições são feitas expressamente para o benefício da Tech Soft 3D e são executáveis pela Tech Soft 3D, para além da Hexagon PPM.

**Produtos de Software CAESAR II e CADWorx Design Review.** CAESAR II e CADWorx Design Review contêm Autodesk® RealDWG by Autodesk, Inc., copyright © Autodesk, Inc. Todos os direitos reservados. Autodesk, Inc., 111 McInnis Parkway, San Rafael, California 94903, EUA, (“Autodesk”) é uma beneficiária terceira deste Acordo na medida em que o Produto de Software contém RealDWG e na medida em que as disposições inseridas neste documento se relacionem com o Produto de Software do Licenciado contendo RealDWG. Tais disposições são

tomadas exclusivamente para o benefício de Autodesk e são executórias pela Autodesk, para além da PPM.

**Marcas Comerciais.** AutoCAD, ObjectARX e RealDWG são marcas comerciais da Autodesk. HOOPS é uma marca comercial da Tech Soft 3D, L.L.C. Outras marcas comerciais são da propriedade dos seus respectivos proprietários.

**Produtos de Software SmartPlant Foundation, SmartPlant Enterprise for Owner Operators, SmartPlant Fusion, SmartPlant Fusion Plus Smart Data Validator, Directa/AIM, SmartPlant Markup Plus, SDx Projects, SDx Operations, Intergraph Smart Construction, HxGN Smart Build, Weld Quality Management Solution ("WQMS").** Na medida em que os Produtos de Software listados nesta Secção contêm software da Open Text Inc., todos os títulos e propriedade de tal software da Open Text Inc. são detidos e permanecerão totalmente detidos pela Open Text Inc. A Open Text Inc. é uma beneficiária terceira deste Acordo de Licença de Software na medida em que tal software da Open Text Inc. está incluído com os Produtos de Software listados acima. Em nenhum caso será a Open Text Inc. responsabilizável por qualquer perda de lucros ou danos especiais, acidentais, indiretos, consequência ou exemplares, incluindo honorários legais, relacionados com o fornecimento, utilização ou desempenho do produto integrado, sendo que a responsabilidade total da Open Text e dos seus licenciantes, se existente, não excederá, em nenhum caso, a taxa de utilizador final paga pelo produto de software Open Text aplicável que dá origem a tais danos.

#### **A LINGUAGEM ADICIONAL A SEGUIR MENCIONADA É APLICÁVEL QUANDO SE EFECTUA O LICENCIAMENTO DE PRODUTOS DE SOFTWARE SMARTPLANT ELECTRICAL DETAILED E SIGRAPH::**

Os Produtos de Software SmartPlant Electrical Detailed e sigraph contêm Software Progress. Este software de terceiros é licenciado à Hexagon PPM e ao Licenciado sujeito aos termos de uma licença de terceiros. A Hexagon PPM proporcionará, mediante pedido do Licenciado, uma cópia desta licença. O software Progress/ObjectStore integrado nos Produtos de Software SmartPlant Electrical Detailed e sigraph podem ser usados apenas com ou como parte dos Produtos de Software SmartPlant Electrical Detailed e sigraph.

#### **A LINGUAGEM ADICIONAL A SEGUIR MENCIONADA É APLICÁVEL QUANDO SE EFECTUA O LICENCIAMENTO DE PRODUTOS DE SOFTWARE DE CONSTRUÇÃO SMARTPLANT:**

Os Produtos de Software de Construção SmartPlant contêm Software de Objetos Empresariais (Business Objects Software). Este software de terceiros é licenciado à PPM e ao Licenciado sujeito aos termos de uma licença de terceiros. A PPM proporcionará, mediante pedido do Licenciado, uma cópia desta licença. O software do Produto Business Objects/Crystal Reports Runtime incorporado nos Produtos de Software SmartPlant Construction podem ser usados apenas com ou como parte do Produto de Software SmartPlant Construction.

"Produto em Tempo de Execução" (Runtime Product) significa interfaces (APIs) do programa de aplicação e ficheiros específicos da versão (APIs) especificada no ficheiro RUNTIME.TXT fornecida com o Produto.

O Licenciado concorda em não modificar, desmontar, descompilar, traduzir, adaptar ou executar engenharia reversa do Produto Runtime ou do formato do ficheiro de relatório (.RPT);

O Licenciado concorda em não distribuir o Produto Runtime a terceiros;

O Licenciado concorda em não usar o Produto Runtime para criar com fins de distribuição de um produto que seja de forma geral competitivo com as ofertas do produto Business Objects;

O Licenciado concorda em não usar o Produto Runtime para criar para fins de distribuição um produto que converta o formato do ficheiro de relatórios (.RPT) num ficheiro de relatório alternativo através de formato

de ficheiro de redação de relatórios de finalidade geral, análise de dados ou produto de entrega de relatórios que não seja propriedade do Business Objects;

O Licenciado concorda em não usar o Produto numa base de aluguer ou partilha de tempo ou operar uma instalação de agência de serviços para o benefício de terceiros;

**BUSINESS OBJECTS E RESPECTIVOS FORNECEDORES RENUNCIAM QUAISQUER GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZABILIDADE, ADAPTAÇÃO PARA QUALQUER FIM ESPECÍFICO, E A NÃO TRANSGRESSÃO DOS DIREITOS DE TERCEIROS. BUSINESS OBJECTS E RESPECTIVOS FORNECEDORES NÃO DEVERÃO, DE FORMA ALGUMA, SER RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS DIRECTOS, INDIRECTOS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS, PUNITIVOS COBERTURA OU OUTROS DANOS DECORRENTES SOB ESTE ACORDO EM CONEXA COM ESTE SOFTWARE.**

**O LICENCIADO CONFIRMA TER LIDO O PRESENTE ACORDO E COMPREENDIDO O MESMO, ACEITANDO FICAR VINCULADO PELOS SEUS TERMOS E CONDIÇÕES. O LICENCIADO CONCORDA AINDA E ACEITA QUE O PRESENTE ACORDO É O ÚNICO E EXCLUSIVO ACORDO EM VIGOR ENTRE O LICENCIADO E A HEXAGON PPM, PREVALECENDO SOBRE QUAISQUER PROPOSTAS OU ACORDOS PRÉVIOS, VERBAIS OU ESCRITOS, OU QUAISQUER OUTRAS COMUNICAÇÕES ENTRE O LICENCIADO E A HEXAGON PPM RESPEITANTES AO CONTEÚDO DO PRESENTE ACORDO.**

**O SEGUINTE É APLICÁVEL AO LICENCIAR PRODUTOS DE SOFTWARE COM O TÍTULO J5 (“PRODUTOS DE SOFTWARE J5”):**

**Produtos de Software J5 que contêm Software OSISoft:** Se qualquer software da OSISoft LLC foi incluído com os Produtos de Software j5, o Software OSISoft mencionado poderá apenas ser utilizado com os Produtos de Software j5.

**Produtos de Software J5 que contêm a Plataforma Móvel SAP:** Se a Plataforma Móvel SAP for incluída com os Produtos de Software j5, o Licenciado compromete-se a utilizá-la apenas com os Produtos de Software j5 e com o propósito único de permitir o desempenho dos Produtos de Software j5 e de integrar dados dos Produtos de Software j5, bem como com o acesso de dados limitado a dados criados ou necessários para ativar as funcionalidades dos Produtos de Software j5, e não para aceder, direta ou indiretamente, seja de que forma for, a qualquer base de dados runtime não da SAP para além de aplicações de negócios licenciadas em separado numa camada de processo de negócios através de API.

Caso o Licenciado instale os Produtos de Software j5 com o Instant Client, a Oracle America Inc. é um terceiro beneficiário deste Acordo. O Licenciado concorda em não distribuir o Instant Client a terceiros.

Intergraph, SmartPlant, Intergraph Smart, EcoSys, j5, CAESAR II, PV Elite, CADWorx Design Review, CADWorx Design Viewer, e CodeCalc são marcas comerciais registadas da Hexagon AB ou das suas subsidiárias. Outras marcas e nomes de produtos são marcas comerciais dos seus respectivos proprietários. O Licenciante não é responsável por erros inadvertidos.